

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXIV

BUENOS AIRES, AGOSTO 10 DE 1917

Nº 859



Campesinas alabesas

(Fot. de E. Guinea)



El capital baskongado

Instituciones financieras y sociales

II

L amor del baskongado por nuestra patria, se ha robustecido siempre de una magnífica confianza en su porvenir. El baskongado cree en el país y en sus recursos inagotables. Su alma delicada, su ímpetu vivaz, su tenacidad inquebrantable no han vacilado jamás. La República Argentina será siempre tierra de promisión. Y ahora, cuando algunos temen, cuando precisamente dudan los que deben su fortuna labrada en esta tierra, el baskongado debe ser considerado como el hijo de "pioneer" creyente, que abrigó esperanzas en la suerte de la República, cuando estaba dividida por la guerra civil, sin cultura y sin riqueza explotada.

La chacra, la agricultura, la ganadería, la propiedad urbana y rural, las transacciones comerciales, aparecen en nuestras columnas estadísticas, con cifras que denuncian una labor prolongada, y una iniciativa continua de la colonia baskongada, sin referirme á las acciones de compañías, papeles, títulos al portador que alcanzan á sumas cuantiosas. A pesar de todo esto, el grupo basko, dueño de una fortuna inmensa en inmuebles, títulos de bancos y compañías, depósitos bancarios, grandes extensiones sembradas, dueño de un lote inmenso de nuestros productos ganaderos, no ha podido ó no ha querido asociarse en una institución financiera baskongada, que al cooperar á la prosperidad creciente del país, le daba ocasión para, demostrar la medida de su valor en el manejo personal de los capitales, desplegando su energía y su inteligencia propia, y contribuyendo á mantener vivo su espíritu de asociación inspirado por un sentimiento de unidad bajo la égida baska!

La desconfianza no crea nada

Una anécdota al caso nos dirá, qué temple y coraje se anidan en el carácter de un baskongado. Interrogaba á un hijo de esta raza, que procedía á una transformación "de fond en comble" de su casa de comercio, si no se atemorizaba ante la perspectiva de gastos, en un momento apurado como el actual. Se redujo á contestarme: "que en tiempo de abundancia cualquiera lo puede!...

Lo narrado, que para muchos constituirá un acto de locura, se perfilaba en el espíritu de aquel sujeto, como un acto necesario de previsión que traduce su confianza en el país en el que habita hace ya cincuenta años. Y agregaba: "He visto la guerra, la revolución, la peste, la depreciación del papel moneda, los bancos robados... la langosta y la epizootia. Sin

embargo, el país siempre ha progresado. Siempre conocí asustadizos como ahora. Quisiera ser joven para empezar á trabajar. Después de la conflagración, la República Argentina se irá á las nubes. Y decir que la gente no ve esto!..."

Lo que el robusto baskongado, me decía en frases cortas y terminantes, acompañando la palabra con una inflexión familiar, otros más perspicaces podían explicarlo con mayores conocimientos. El mal que sufre esta tierra, es de plétora de depósitos bancarios que no son ya, según parece, signos móviles de la circulación de la riqueza, sino simples papeles que yacen en el fondo de los cofres. Es singular que el país esté enfermo por exceso de dinero. Por lo general esta enfermedad se produce por carencia y no por exceso. ¿Será que los extremos se tocan, y que es tan pernicioso la falta como el exceso?

¿Qué se espera? ¿Que los valores disminuyan? Esperanza mal fundada, que nos empobrece á todos, incluso á los potentados. El valor no determina solamente un exponente de la riqueza, por ejemplo, la propiedad urbana. El valor es un indicio muy relativo de comparación. Porque abarca á todas las cosas que están en el comercio y de un modo simultáneo. El error de la especulación, estriba, con suponer, que, dedicándose á un solo ramo, su valor aumenta en relación del interés despertado. Pero aquí se acentúa el error. Hay que distinguir entre el aumento y la inflación. El crecimiento en el valor de una cosa, depende como se ha dicho millones de veces, de la ley de la oferta y de la demanda. Esta ley varía perpétuamente obedeciendo á los distintos factores que lo mueven en el cuadrante. La prosperidad del país, las buenas cosechas, el crédito del Estado, el cumplimiento de las obligaciones, la buena fe y el crédito obran para imprimirle sus oscilaciones. Esto es lo natural. Lo antinatural es la inflación, especie de locura que responde á una sobreexcitación del temperamento, y no á la realidad de las cosas.

Me comunicaba un gran economista, el daño causado á nuestro desenvolvimiento económico por la desconfianza de los poseedores de capitales. Es una enfermedad y como tal, es preciso curarla. Sus efectos perniciosos, los sentimientos, ahora en toda su deplorable intensidad. Se impone una reacción que despeje los horizontes.

De la necesidad de asociarse

La iniciativa excelente de agrupar los esfuerzos baskos en una organización económica debe convertirse en una institución positiva. Tan nobles ideales sustentados con tanto desinterés como independencia, no pueden caer en el vacío. Dificultades transitorias sobre detalles, no pueden matar un organismo tan saludable, y tan bien acogido. Urge, pues, dar forma práctica á la iniciativa.

Cualquiera sea la institución que se proyecta, —banco, sociedad de seguros, compañía hipotecaria de préstamos,—con el lema de baskongado, será siempre él bienvenido. Acercará los representantes de la misma raza, y previo cambio de ideas, la iniciativa se erguirá apoyada con la cohesión de sus adherentes.

La mutualidad

Es la más noble de las doctrinas sociales. Alía bien el individualismo con el estatismo, inspirada por la solidaridad. Esta doctrina originará en el porvenir organismos de una vitalidad incontrastable.

Votos

La idea difundida aunará muchas voluntades dispersas. Ojalá podamos saludar en breve un núcleo condensador de actividades que ponga de relieve el sentimiento de la unión baskongada. ¡Representaría una conquista preciosa de la actividad argentina, y un galardón para la raza!

Juan Carlos Garay.



MANCOMUNIDAD BASKA

LA UNIDAD LEGAL

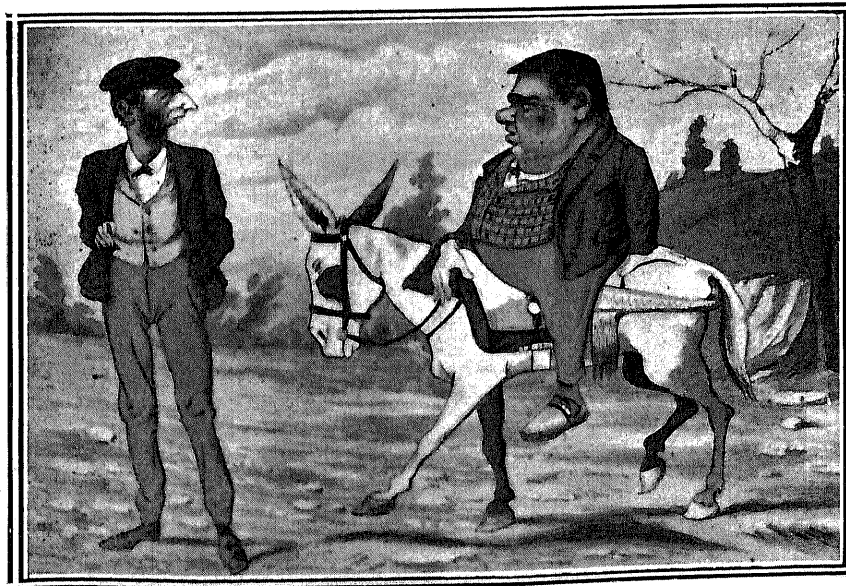
Distinto ha sido secularmente el régimen de Nabarra y el de Alaba, Bizkaia y Gipúzkoa. No nos hemos ocupado nosotros, ni de esta distinción, ni de esta diversidad. Para nada hemos aludido á las diferencias de organización social y política de los Estados baskos, al tratar de la Mancomunidad. Únicamente hemos aludido á

las variedades legales creadas, no por la historia, sino por el Estado español, al amparo de la inícuca ley de 25 de Octubre de 1839, que fué una para Nabarra y Alaba, Bizkaia y Gipúzkoa.

No hay en lo que hemos escrito una palabra que permita afirmar lo contrario. No hay un concepto opuesto al respecto á la integridad de las constituciones regionales del país basko. Apelamos á la unión de estas regiones, no á la confusión, ni á la fusión. Pedimos la unidad de acción, no la unidad constitucional. Una es la ley que abolió la libertad baska en toda la Euzkadi peninsular, mas, para evitar la unidad de reacción, la unidad de la contraofensiva, las Cortes de Madrid nos impusieron dos situaciones legales distintas, no porque lo demandaran la diversidad secular de las constituciones baskas, que las destrozaron en un instante, en el mismo momento, sino porque así convenía á sus planes de conquista y asimilación.

Por la ley del 41, Nabarra quedó en peor situación que Alaba, Bizkaia y Gipúzkoa. ¿A qué vino la excepción? ¿A impedir un movimiento de reivindicación de toda la Euzkadi peninsular? La ley del 76 cambió la situación, y quedaron Alaba, Bizkaia y Gipúzkoa en situación más dura que Nabarra. ¿Por qué no se extendieron los efectos de esta última ley á Nabarra? Porque temieron los Gobiernos españoles la protesta general de Nabarra, Alaba, Bizkaia y Gipúzkoa.

La diversidad creada por la legalidad española, diversidad que no está, como decimos fundada en las constituciones baskas, abolidas todas fundamentalmente al arrebatarse á los Estados su soberanía, el 30, es un gran mal para la obra de defensa de los intereses baskos. Es-



(Dibujo de V. Iraola.)

VILINCHEK KANPAÑARI

Asto baten gañian
Domingo Kanpañña,
ezdijua utzikan
astuaren gaña;
azpiyan dijuana
aundiya da baña,
gañekuare bada
azpikua aña,
asto baten gañian
bestia alajaña.

Esta preciosa y popularísima estrofa, cuyo asunto es histórico, fué escrito por el notable poeta euskaro Vilinch: los tipos son muy parecidos, pero particularmente el poeta que está exactísimo.

Kanpañña como era tuerto, aparece con el ojo blanco, pues así lo tenía él.



to es innegable. Y nosotros vamos contra esa diversidad y en pro de una unidad legal "extraforal" y suprarregional. ¿Iría ésta contra Nabarra? Todo lo contrario. La Mancomunidad no puede mezclarse en materias de interés exclusivamente regional de Nabarra, ni de otra región baska. Como su mismo nombre declara, ha de ser custodio de los derechos generales y de los intereses comunes del país basko. ¿Existen? Indudablemente. Hay derechos é intereses que trascienden de los límites regionales de Nabarra ó de Alaba, y se dan casos en que las mismas regiones entienden que es conveniente y aun necesaria la acción general baska para la mejor defensa ó desarrollo de lo puramente regional. Las periódicas reuniones de las Diputaciones baskas, del Sur y del Norte de Euzkadi, bien atestiguan lo uno y lo otro.

Determinando la acción de la Mancomunidad, decíamos anteriormente:

"Habremos de establecer esta Mancomunidad para no caer en los barrizales en que yacen las demás regiones de la Península y luego, para subir por caminos de perfección moral, intelectual y material, que bajo la dirección del Estado nunca recorreremos.

Hoy, como ayer, añadíamos, existe entre el Norte y Sur de Euzkadi unidad de aspiraciones en multitud de órdenes relacionados con el idioma basko, con la instrucción pública, primaria y superior; con la red de comunicaciones, necesaria para la circulación de la vida baska por todas sus regiones; con la administración de justicia; con la explotación hidráulica y minera; con el regadío, roturación y aprovechamiento de grandes extensiones de tierras, estériles por falta de capital; con la acción social; con la defensa del pacto ó concierto en lo que tienen de ventajoso para el país basko...

Debe establecerse la Mancomunidad para atender directa ó mediatamente á estas aspiraciones y para recabar al mismo tiempo la unidad legal más favorable para Nabarra, Alaba, Bizkaia y Gipúzkoa.

Explicado ese concepto de unidad legal, en el único sentido que puede dársele dentro de la letra y del espíritu de nuestro artículo, unidad "extraforal" y suprarregional, unidad "á todos favorable", transitoria por su contenido, que debe ir mejorando por la reconquista de nuevas atribuciones para el país, ¿dónde están los peligros que alarman al "Pensamiento Nabarro"?

¿O cree que la situación presente es tan halagüeña, que los baskos de Nabarra y de las otras regiones de Euzkadi habremos de clavarnos en la posición actual ante la posibilidad de algún inconveniente, que no se ve, sin perseguir por la acción mancomunada espléndidas realidades que jamás hemos de alcanzar divididos y desunidos, frente á un poder enemigo formidable ante nuestra debilidad? Por algún inconveniente que no vemos, ¿rechazaremos la

unión, sin absorción, ni preeminencia regional alguna; unión que centuplica las fuerzas, y nos privaremos de los inmensos beneficios que en el mismo orden material se obtendrían ante un encauzamiento patriótico de energías y caudales sobre zonas inmensas del territorio basko, abandonadas, que el huracán de la emigración azota arrasándolas?

Kizkitza.



Problemas económicos

A continuación transcribimos la nota dirigida por don Ulpiano Castet y Lejárcgui al señor Presidente de la República, relacionada con los problemas económicos, que ha estudiado detenidamente, cuyo plan general apareció en el último número de esta revista:

Al Excmo. Señor Presidente de la República.

Excmo. Señor:

Con fecha 9 del mes de Abril ppdo., presenté á V. E., por escrito, mi fundamental bosquejo de los problemas económico-financieros más urgentes y de primera solución.

Por el Ministerio de Hacienda os habrán sido presentadas cinco fórmulas firmadas de mi puño y letra. Llevaban la misma fecha 9 en que debí entregarlas; pero dada su importancia y sus proyecciones tan monumentales, juzgué mejor hacérselo en persona; solicité me concedierais una audiencia á ese propósito, siendo tales las demoras, que determiné regresar á ésta, é hice entrega al señor Palacios, secretario de aquel Ministerio, á fin de que tuviera la gentileza de hacerlas llegar á vuestras manos.

Decía en mi referida presentación, que involucraban aquellas mis primeras ponencias; otras soluciones, cuyas más inmediatas allí se especifican.

Hay, sin embargo, una serie de otras, no mencionadas y que reservaba para someterlas á examen, de viva voz, con la expresión del genio que las crea.

Todas las concepciones presentadas con anterioridad y que "La Nación" ha bosquejado, ó son inocuas, ó fallan de hecho en el momento de someterlas al juicio de la plaza.

Tampoco se escapa aquél, distinguido señor, que después de manejar el timón de la nave, revela una concepción híbrida así netamente, en esta tierra, con ambiente impropio, y el menos adaptado á su regeneración, lo mismo que sucede en los fenómenos científicos de los altos estudios de la zootécnica.

Ahora nos sale un señor senador, con proyectos del 3 o/o que desde el nacer están condenados al entequismo.

Una luz ha aparecido, que revela darse cuenta de aquello que en mi conminación he juzgado severamente y como es su merecido. Ella nos refiere citas como la del viejo López que enviaba desde su retiro á Pellegrini, aquel diño o calificación de cobardía por no haber castigado aún más á la moneda propia, asignándola un valor de 0.40 en vez de los 0.44 que se fijaron.

Ignora don Ezequiel Ramos Mejía, que cuando



se discutía esa "Ley de Conversión", tan mal llamada, hubo un comerciante euskaldún, que envió al general Roca un bosquejo de otra naturaleza, y que ahora he venido á presentar, á los muchos años, á la consideración del Poder Ejecutivo.

De la sanción de estas soluciones, penden otros problemas capitalísimos.

La organización poderosa de los combustibles "nacionales".

"La Defensa Agrícola" sabiamente organizada, para su mejor amparo é intensificación prudente y combativa.

La organización de una poderosa "Marina Nacional" con una cimentación previsora y de porvenir cierto.

La cimentación del contralor de las carnes, y el dominio sobre los trusts, tanto en esta industria como en cualquiera otra que afecte ó pueda afectar á la riqueza pública.

DESCONGESTIÓN

Creación del "Ambiente nacional" directa é indirectamente, á fin de encarrilar muchas cosas desconcertadas, que estancan los capitales y atrofian los negocios. Es ese el mal mayor. ¿Dónde quieren que se acumule el dinero?, ¿en las cajas de los Bancos o en la vía pública?

Trataremos de encarrilarlo al "Tesoro Nacional", creación nueva, monumental, y que en pocos años acumulará aproximadamente unos 4.000 millones de pesos oro, cuatro veces más que el Banco de Francia.

El "Banco de la Nación" fundóse con una emisión de papel sin la más mínima garantía monetaria, cargando sobre ella y la ya en circulación una desvalorización que fué gravísima y que el intercambio tonificante ha dominado para siempre, si sabemos manejarlos discrecionalmente.

Trataremos más tarde: La regularización de la industria vinícola, la industria azucarera y la industria molinera.

Medidas y previsiones del "For síf" para la lucha venidera en el campo económico, de todas las naciones, unas con otras, y cuyos esquemas aparecen en el nuevo horizonte para las preclaras inteligencias, siempre videntes.

Así celebro, Excmo. Señor, el día de la emancipación política de la República Argentina. Tengo 40 años de residencia en ella, sin mermar ni en 400 el cariño hacia mi patria euskara. Esto no es óbice, para que se honre como abanderado y proclame á grito tendido y universalmente "La Emancipación Económica" del suelo en que nacieron mis hijos.

Saludo respetuosamente á V. E.

Ulpiano Castet y Lejárcegui.

Mar del Pla a, 25 de Mayo 1917

HAZAÑAS SUBMARINAS

Los telegramas europeos del 7 y 8 del actual dan cuenta de un hecho que ha despertado general indignación.

A cincuenta millas de la costa de Bermeo, en pleno Cantábrico, un submarino alemán ha cometido la hazaña de echar á pique la lancha pescadora "Campo Libre", del citado puerto.

Los marineros del "Campo Libre" han declarado, ante las autoridades marítimas, que en el momento de ser atacados por el submarino, se hallaban pescando muy tranquilamente.

El sumergible descargó cinco cañonazos sobre el frágil pesquero basko, hundiéndole rápidamente.

El vaporcito pesquero "Sogalinda" recogió los pobres naufragos, y uno de ellos, medio destrozado, falleció al ser desembarcado en Bermeo, después de sufrir horribles dolores.

El patrón del pesquero, declaró que rehusó las excusas del comandante teutón, que la distancia le impidió poder distinguir la bandera del barco, figurándose que se trataba de un barco francés.

Semejante acto de barbarie ha despertado en nuestro país la más viva indignación. La Diputación de Bizcaya ha teleografiado al presidente del Consejo de Ministros, protestando enérgicamente.

La prensa de toda España se ha hecho eco del criminal atropello y el Ministro de Estado formulará una reclamación ante el gobierno alemán.

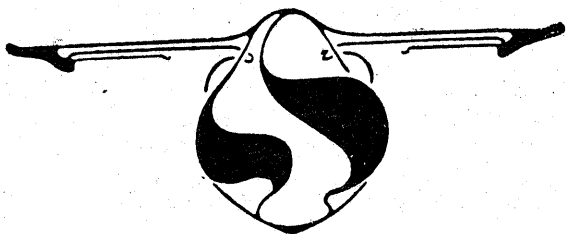
¿Con qué se pagará la vida del pobre padre de familia que deja un hogar desamparado?

Ya conocemos la comedia de las reclamaciones. Contestarán con fórmulas corteses, declarando que se trata de un error, como si el individuo que por equivocación pega á otro un tiro en la calle ó le sepulta de un navajazo, puede quedar exento de pena.

Está atravesando el mundo por una época de barbarie espantosa, y sus efectos sanguinarios van alcanzando hasta los pobres pescadores, que ajenos en absoluto á los motivos de la guerra, se encuentran en el más furioso mar, ganándose la vida, ante el constante peligro de ser envueltos en las olas por una de esas tempestades que con frecuencia les sorprende.

Quien conozca á nuestros bravos arrantzales, no puede menos que recordarles con simpatía por sus nobles sentimientos, su gran corazón y su hermosa ingenuidad.

LA BASKONIA, que tiene por norma expresar sus ideas, sin prejuicios y sectarismos, protesta enérgicamente por el incalificable atentado que se ha cometido con los inocentes pescadores bermeanos que tripulaban la frágil embarcación de "Campo Libre".





INDUSTRIA NAVAL BASKONGADA

INAUGURACIÓN DE UN NUEVO ASTILLERO

La importante factoría "Diques Euskalduna", de Bilbao, que tanto relieve y tan justamente lo ha alcanzado por el número de las embarcaciones construídas, el tonelaje de éstas, la perfección suma que reúnen, va á extender la esfera de sus construcciones, y á este efecto ha ampliado sus talleres y pronto se inaugurará el nuevo astillero.

Tanto en Zorroza como en Olabeaga, Deusto, y en absoluto podríamos decir, en todas las poblaciones de ambas márgenes del Nervión, despertaron verdadero entusiasmo los actos que han tenido lugar en los "Diques Euskalduna", á cuya solemnidad se asociaron, ya de presente, ya en espíritu, cuantos ven con orgullo que de día en día toma un mayor incremento la industria naval en Bizkaia, que siempre fué una fuente de las más sanas de nuestra riqueza y un medio de los más eficaces para señalar el progreso del país.

Ante una concurrencia verdaderamente extraordinaria de curiosos que ocuparon en la orilla izquierda de la ría todos los sitios próximos á los Diques de la Euskalduna, y en la

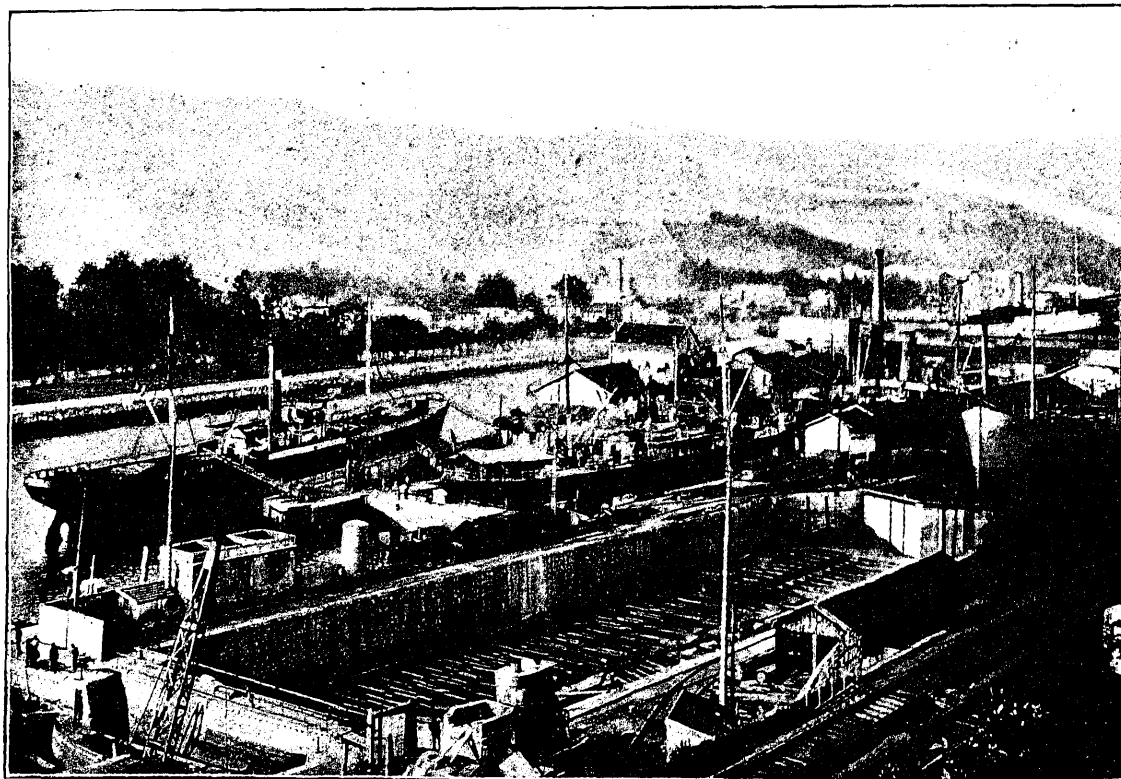
derecha la carretera de Las Arenas en una grande extensión, se verificó la botadura del vapor "Artagan-Mendi" construído para la Casa Sota y Aznar y destinado á buque-escuela de la misma.

Los invitados al acto fueron numerosísimos.

La banda de música de Galdakano y una banda de tamborileros contribuyeron desde antes de la botadura á la animación y á la alegría popular.

Al dar la hora señalada, la madrina del barco, señorita Asunción de la Sota, cortó la cinta y el buque se deslizó sobre la grada y entró magestuosamente en las aguas de la ría. Ruidosos aplausos y aclamaciones entusiastas, unido al ruido de las sirenas de otros barcos, dieron brillante realce á la solemnidad del momento. En esa explosión de alegría tomaron principalísima parte los obreros de la gran Factoría naval que con sus familias estaban allí y á los cuales se les había dado asueto al mediodía y á cada uno de gratificación, en metálico.

Nutrido grupo de estos obreros llevaron en



Los Astilleros "Euskalduna", Al fondo, en grada, el nuevo "Artagan-Mendi", el buque de mayor tonelaje de la matrícula de Bilbao que acaba de ser botado al agua.



hombros al presidente de la Sociedad Euskalduna don Ramón de la Sota y al director de los Astilleros, señor Mendiguren, al abandonar éstos la tribuna. El primero de esos señores anunció que el Consejo de Administración que presidía, había acordado el aumento de un 15 por 100 en los sueldos de todo el personal.

Todas las personas invitadas fueron obsequiadas con espléndido lunch en el que don Ramón de la Sota ocupó la presidencia, y pronunció extenso brindis saludando con agradecimiento á cuantos honraban el acto con su presencia; haciendo sintética historia de la Compañía Euskalduna de construcción y reparación de buques; recordando á grandes rasgos la gloriosa tradición que la construcción naval tiene en Bizkaia y evidenciando la labor en estos últimos tiempos realizada para continuarla, labor de la que forma parte el gran esfuerzo hecho para ampliar la Factoría con poderosos elementos que permitan salir completos con máquinas y calderas marinas allí construídas, á los nuevos buques.

Hizo el elogio del personal de todas clases que había cooperado á los progresos realizados y cooperará con igual inteligencia y laboriosidad á los progresos futuros y manifestó su fundadísima esperanza de que la flota de la Compañía Sota y Aznar ocupe distinguido lugar entre todas las del mundo, tanto por el número de sus naves como por la ilustración y pericia de los que las manejen, para lo cual se proseguirá en el barco botando al agua, y en muy amplia esfera la instrucción de jóvenes marinos á la cual siempre dedicó la Compañía que él representa muy especial atención. Terminó haciendo votos porque la fortuna acompañe al "Artagan-Mendi" y por que la citada Compañía y la Euskalduna también representada por él en el solemne acto, sigan su marcha progresiva.

El señor de la Sota fué ovacionado, y después pronunciaron expresivos brindis, que fueron muy aplaudidos, el alcalde de Bilbao don Marino de Arana, el comandante de Marina, señor Quintas y don Angel Jausoro; éste último en representación de la Sociedad Astilleros del Nervión.

Las características de tan hermoso barco son: Eslora, 121.91 metros. Manga, 16.31 ídem. Puntal, 9.45 ídem. Tonelaje total, 4.871 toneladas. Desplazamiento en la línea de carga, 11.920 ídem. Velocidad á toda máquina, cargado, 10 millas. Máquina de triple expansión, de 0.666 x 1.130 x 1.854 metros de diámetro de los cilindros por 1.220 metros de curso y tres calderas marinas horizontales de 4m804 de diámetro y 3m570 de longitud con tres hornos cada una.

Superficie de calefacción, 725 metros cuadrados, trabajando á 180 libras de presión por pulgada cuadrada, once maquinillas, molinete para levar anclas, servo-motor para el timón y alumbrado eléctrico.

San Sebastian en el siglo XIX

Hombres y cosas donostiarras.— Vicente Echegaray - Sus producciones y su época

Durante el curso de la historia de San Sebastián en el siglo XIX que estamos dando al público, varias veces nos hemos ocupado accidentalmente de aquel popularísimo y muy querido donostiarra que se llamó José Vicente Echegaray.

Tipo tan popular en su tiempo, como ignorado y olvidado hoy por sus paisanos, José Vicente Echegaray figuró tanto á fines del siglo XVIII como hasta mediados del XIX, que es cuando murió. Escribió sus primeras poesías á fines del siglo XVIII, y como él mismo dice en el manuscrito que legó al morir á los suyos, se quemaron en el incendio de 1813.



Echegaray fué el tipo representativo del San Sebastián amurallado. Era de alta estatura; de rostro enjuto y nariz aguilera; de ancha frente y de ojos tan grandes como negros. Pertenecía á una de las más antiguas familias donostiarras, aunque de modestos alcances económicos.

Y á pesar de esto, Echegaray vestía á diario como los grandes señores de la época: sombrero de copa y levita cerrada. Naturalmente, como por su tipo, era esbelto, la vestimenta real-



zaba extraordinariamente su figura. Así es que no chocará al lector que fuese Echegaray un verdadero tipo característico de San Sebastián.

Su profesión, á pesar de su levita y copa, era bien modesta. Echegaray no pasó de ser un simple tamborilero, pero tamborilero, admirable tamborilero, pero tamborilero al fin. No pasa de ahí. Pues bien; ese famoso tamborilero fué famoso también como poeta y organizador de comparsas y estudiantinas.

Nació á fines del siglo XVIII. Murió en 1853. Y toda esa existencia apenas la dedicó más que á divertirse y hacer reír á su pueblo con versos celeberrimos, comparsas, estudiantinas y carnavales de no pequeña resonancia.

José Vicente Echegaray y su madre doña Claudia Echegaray mantenían una amistad muy arraigada con la familia de los Delgado.

Los Delgado eran también familia modesta, y algunas veces aparece figurando Delgado al lado de Echegaray. Hijo de aquel Delgado fué el eminente médico compañero y colaborador ilustre del doctor Finlay, en la obra de la extinción de la fiebre amarilla en Cuba, don Claudio Delgado, hijo amantísimo á la vez de su pueblo natal, San Sebastián.

De las íntimas relaciones, casi familiares que mantenían las familias Delgado y Echegaray, da una idea el hecho de que doña Claudia Echegaray fuese madrina del doctor don Claudio Delgado y Amezttoy, quien heredó, precisamente de esa madrina suya, la colección manuscrita de versos del citado José Vicente Echegaray.

Y nada más curioso que el notable manuscrito del vate donostiarra. Forma todo él un cuaderno en folio de 86 páginas, de nutrida y muy apretada escritura.

Echegaray escribió allí cuantas poesías, versos y pensamientos acertó á exteriorizar en los respectivos espectáculos que tomó parte. Su primera poesía está dedicada al "Sitio y asalto de la plaza de San Sebastián". La escribió en 1813, y, sin disputa alguna, es de las más inspiradas que su colección posee. Su lenguaje es un lenguaje suave y fácil, como buen baskuenze gipuzkoano, pero, en momentos, abusa con demasiada frecuencia de los castellanismos.

Echegaray fué el autor de la mayoría de los versos que en los villancicos de las iglesias se cantaban entonces, y en 1814 escribió para la parroquia de San Vicente, y en 1815 para la de Santa María.

Era Echegaray un temperamento humorístico á la vez, y si en baskuenze lo vemos como poeta popular, en castellano salía, de vez en cuando, con inspiraciones grotescas. Pero en todas ellas campea un profundo cariño de las cosas y costumbres donostiarras.

Así fué la "Tirana", como él llamó á aquellos versos que dedicó á la "mascarada de los

ciegos catalanes en San Sebastián", el domingo 9 de Febrero de 1817, que dice así:

"Cada vez más satisfecho
del carácter gipuzkoano
de Cataluña los ciegos
se anticipan al verano

.....
Gratos á vuestra acogida
seguirán jota y boleros
para daros una prueba
que deseamos complaceros."

Y aquella famosísima jota que dice:

"Neskachas para vosotras
vaya una jota glosada
de los ciegos catalanes
en esta carnavaleda.

Tan "majas", como bien puestas
cuando salgáis al Prado,
llevaré coplas dispuestas
de un ciego muy desgraciado.
Neskachas para vosotras."

Pero la fama humorística de Echegaray trascendía á la provincia toda, y en 1826, con motivo de las corridas de toros que se verificaron en Azpeitia en un día de San Ignacio, fué solicitado el vate donostiarra para que compusiera algunos versos, como así lo hizo.

Otro año, en 1828, y en aquella famosísima comparsa que supo organizar la "Tertulia de la Juventud de San Sebastián", comparsa de los "Caldereros turcos", el humorismo de Echegaray llegó al grado más alto de popularidad con los siguientes "Estrivillos", como él los llamaba:

"Componi caldero
zar chiodi, sin clavo,
con el tic, tic, tic,
¡qué dulce! ¡qué novo!
¡qué alegre soneto!
¡qué lindo! ¡qué belo!
con el tiquitie,
viva carnavelo."

Cuando en 1839 terminó la primera guerra civil, escribió otras poesías que, en castellano y baskuenze combinadas, fueron celebradísimas, y en estas poesías Echegaray exteriorizó su fervor y adhesión á doña Isabel II, á doña María Cristina y, á su vez, su gran alegría por la paz.

Como que su título fué "A la paz". Pero como poesías inspiradas fueron las que el 31 de Diciembre de 1840 y con motivo del concierto que en la Sala del Consulado se dió, compuso el notable humorístico y poeta.

Sería interminable si nos propusiéramos seguir paso á paso al poeta más popular que San Sebastián admiró hasta el año de 1853, que fué cuando escribió su última poesía, por cier-



to religiosa y dedicada á la juventud donostiarra.

Esta es, á grandes rasgos, la psicología de aquel tipo, verdadero representante de un San Sebastián que marchó para no volver más. De un San Sebastián cuya característica personalidad supo mantenerse á través de no pocas generaciones.

Adrián de Loyarte.



La pelota y los pelotaris

BELOQUI

Un problema fisiológico.—Casa cerrada.—Los arcanos del hombre.—El alma y el brazo.—El juego de Beloqui.—Desigualdades.—Las cualidades del pelotari.—La dejada.—Sus efectos.—La ejecución.—Conjunto de facultades.

I

Román Beloqui era el punto culminante del pelotarismo moderno, el jugador más enervante, más audaz, complejo, arrebatador, extraordinario.

Extraordinario en todo, así en la fortuna como en la adversidad, mezcla indefinible de vigor y de flaqueza, de linfa y de sangre, parece un problema fisiológico de difícilísima solución, ante el cual se estrellaban las críticas de los aficionados.

Casa herméticamente cerrada, hombre que vivía por dentro, no había en él nada que arroje al exterior las emociones y los contrastes de una sensibilidad excesivamente desarrollada, en lucha abierta con ductilidades que la falta de ambiente social mantiene en estado primitivo, en un estado casi salvaje.

Y entre los arcanos del hombre y la habilidad del jugador existían relaciones tan estrechas, que el alma y el brazo se dan la mano, y los secretos de la una envuelven al otro en misterio impenetrable al parecer.

De ahí el desconcierto que se apoderaba de los contrarios de Beloqui, siempre en brasas, siempre ansiosos, desorientados siempre, en pugna constante con lo imprevisto, faltos de seguridad para acudir á terrenos que desafiaba todo cálculo, y tan asombrados ante la ejecución de una jugada maravillosa como ante una errada en pelota servida, que el último de los jugadores levantaría con la mayor facilidad.

Ya lo he dicho antes: extraordinario en lo grande y extraordinario en lo pequeño, todo era extraordinario en Beloqui.

Su juego no conocía términos medios: tenía el vuelo del águila y se perdía en las nubes, ó carecía de alas y se arrastraba por el suelo.

Esta desigualdad, que la mayoría estima absurda, y juzga en general intolerable, tenía, sin embargo, fácil explicación.

Jugador delantero verdaderamente excepcional, Beloqui entraba en todas las violencias del

juego de dentro con un ardor, con un nervio, con una sangre que se cegaban ante el peligro, y le llevaban, por arranque natural, á terrenos donde nadie sino él ponía la planta.

Dotado de un brazo poderoso; dueño de todas las energías y de todas las travesuras que impone el juego delantero, donde se disputan los quince palmo á palmo y los tantos se rematan en lucha abierta de habilidad y poderío, Beloqui desarrollaba, en la plenitud de sus facultades y de su fortuna, un juego absorbente, incomparable, fenomenal.

La ligereza de sus piernas le hacía cubrir diez cuadros y entrar á horea desde tan larga distancia, quitándose al contrario, y lanzar desde adelante la pelota á los doce y trece cuadros, no por elevación, como la mayor parte de sus compañeros, sino en rasas potentísimas, casi invisibles, que arañaban la pared cual cohetes voladores y esquivaban la cesta contraria con saltos fantásticos y efectos imprevistos.

Desde los diez cuadros, el jugador corría á los cuatro, á los tres; se colocaba robando el *escás*; seguía con ojo de lince los movimientos del brazo adversario; se lanzaba tras la pelota, que la pared despedía con fuerza inaudita é imponente rapidez; recogíala allí donde la mirada del público la había perdido por completo, y en inverosímil escorzo, torcido el cuerpo, dislocado el brazo, jadeante, informe, montaráz, volvíala de nuevo á la pared con brío formidable, atacando al enemigo con sus mismas armas, alarde admirable de temeridad y de destreza, donde Beloqui se erguía en todo el poder de un vigor y de una habilidad incomparables.

En esos momentos de imponente ansiedad, que envuelven al público en una emoción única, en una tensión nerviosa de que ningún otro espectáculo puede dar idea, no había jugador de pelota que pudiera compararse á Beloqui.

Otros, como Elícegui, podrían tener más majestad, más aplomo, más orden en su figura, ó, como el Manco, más flexibilidad en el manejo de la cesta y en los movimientos del brazo; pero nadie, absolutamente nadie, aventajaba á Beloqui en esas escaramuzas magistrales, donde el espíritu y la materia, la cabeza que manda y el brazo que obedece, se dan la mano para desconcertar primero y pulverizar después al adversario más formidable, con una serenidad olímpica, con un dominio absoluto de sí mismo, que resuelve en el acto la dificultad más imprevista y responde con otra mayor, que se aseguraba la victoria entre los vítores entusiastas del público.

Su serenidad era tan grande que le hizo adoptar un recurso audaz, difícil, comprometidísimo, ante el cual retrocedían todos los jugadores, y que alcanzó, en manos del Chiquito de Eibar, los caracteres de una verdadera creación: *la dejada*.

Consiste en coger la pelota adelante, simular con el brazo un arranque que haga creer al



contrario que la pelota va á lanzarse con fuerza, y dejarla muerta en la pared, donde bota apenas y priva al enemigo de medios de defensa.

Si el adversario acudía tarde, Beloqui conseguía dos objetos: cansarle y hacer tanto. Si el adversario llegaba á tiempo (lo cual sucedía muy pocas veces), la precipitada carrera que tenía que dar para alcanzar la pelota le dejaba forzosamente rendido, y, de diez veces, nueve le obligaba á restar pelota servida, y á preparar, por lo tanto, un holgado remate al competidor.

De todos modos la dejada aniquilaba las fuerzas del contrario y constituía, por esta sola razón, un ardid ingeniosísimo, del cual estaba encariñado Beloqui y ponía en práctica cuantas veces se presentaba la ocasión.

Para la ejecución de esa estratagema hace falta una sangre fría extraordinaria, hay que poseer dinámica excepcional, el arte de destruir en un segundo el vigor de la pelota y las creencias del enemigo, la habilidad para arrojarla al frontón completamente muerta, á pocos dedos de la falta, una suma de inteligencia y de osadía, en fin, que rara vez se encuentran reunidas en un jugador y hacían de Beloqui un pelotari inimitable.

Nadie tenía como él la valentía de emplear ese recurso en momentos difícilísimos, cuando los azares del partido parecen imponer á los jugadores mayor acopio de prudencia y seguridad y no dejar á la temeridad el más leve despojo.

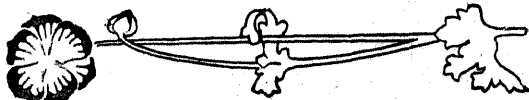
Y de esa manera, ayudando á la potente fuerza de su brazo, á la impetuosidad irresistible de sus entradas, á la brillantez de su juego y á la ligereza de sus piernas, con los originales y eficaces ardidés que su ingenio le sugería, levantaba un partido perdido, realizaba arranques admirables, como el partido aquel en que llevándole Portal y el Manco trece tantos de ventaja, los arrolló él solo, los desconcertó, los hizo cambiar de puestos, los igualó, les tomó delantera, y, alargada la lucha á 15 tantos, perdió, porque Ozoro, segurísimo hasta entonces, falló desgraciadamente á última hora.

Pelotari de tan admirables facultades, era, sin embargo, como queda dicho antes, discutido como pocos, ensalzado como pocos también y vilipendiado quizá como ninguno.

Desconcertador de jugadores, lo era á la vez del público, y el temor que se aporaba de aquéllos cuando luchaban contra él trascendía á los espectadores y establecía entre todos un estado de desconfianzas y agitaciones, un dualismo de aplausos y censuras, de ánimo y desfallecimientos que mantenían al público en constante ebullición.

(Continuará.)

Antonio Peña y Goñi.



NOTAS LOCALES

Una iniciativa bien recibida

El artículo que publicamos en el número último de esta revista, y cuyo final damos á luz hoy, titulado "El Capital Baskongado", del que es autor el doctor Juan Carlos Garay, ha tenido la virtud de despertar iniciativas.

El doctor Garay ha recibido con este motivo varias felicitaciones de personalidades de la alta banca, del comercio y de la industria, y se ha hablado ya de la posibilidad de arribar á un resultado feliz.

Por las mismas razones hemos escuchado también palabras de aprobación por haber facilitado nuestras columnas á tan importante iniciativa. Formulamos nosotros votos porque el proyecto de una institución bancaria que ha lanzado el distinguido escritor argentino, se convierta pronto en una realidad.

La festividad de Loyola

La fiesta organizada por la sociedad Laurak Bat, en honor de San Ignacio de Loyola, alcanzó el lucimiento que era de esperar.

Momentos antes de las diez de la mañana del domingo, salía del local social, un numeroso núcleo de laurakbatenses, dirigiéndose en corporación á la iglesia de San Francisco, donde se había dispuesto celebrar una misa solemne.

Al llegar al templo, todas las naves se encontraban repletas de concurrencia, destacándose en gran número damas argentinas y baskongadas. La iglesia resplandecía de luz. El panegírico del santo gipuzkoano lo hizo el R. P. Juan C. Zorrilla de San Martín y el coro social lo dirigió el maestro D. José Rodoreda. Al alzar, improvisó en el órgano un precioso zortziko lleno de sentimiento evocador.

Al final, la concurrencia coreó la popular marcha de San Ignacio, cuyas majestuosas notas resonaron en forma imponente.

Terminada la misa, regresó buen número de socios al Laurak Bat, para hacer los honores á un buen almuerzo compuesto de platos baskos. Dispúsose una larga mesa en el centro de la espaciosa cancha, y en medio de un ambiente de alegría se deslizaron un par de horas agradables.

Recordamos la presencia de los siguientes comensales:

Niceto de Echenaguéa, Félix Girault, Julio Lecea, Francisco A. Fernández, Eduardo Francés, Francisco de Azcue, Hilario Aldaeta, Juan B. Ieeta, doctor Rufo, Manuel Ibarrola, Santos Goñi, Martín Saralegui, Francisco Unzueta, Tomás Matienzo, doctor Pico, Pedro Gallarza, T. Aranguren, José Rodoreda, A. de la Riva, G. Vizcaya, N. Pablo, J. I. Auzmendi, O. Aramburu, M. Ugarte, J. Amundarain, B. Bilbao, M. Aguirre, F. Elizalde, M. Muro, D. del Campo, J. M. Lardies, J. Bengoechea, J. A. de Arteche, J. A. Sáenz de Tejada, P. Antin Olave, O. Santamarina, R. Torrea, P. M. Imaz, Luis Madinabeitia, P. Goicoa, M. Alecha, M. Zala, M. Abalia, P. Lafuente, Juan F. Múgica, José Onaindia, Rufino Muro, J. de Larrañaga, N. Jornet, J. Sorbet,

“Los Baskos en la Nación Argentina”

LA OBRA DE LA RAZA

Esta espléndida y lujosa obra, única en su género, es lo más grande que se ha hecho hasta el presente, como acto de solidaridad basko-argentina.

Encierra el mismo interés para los **argentinos** como para los **baskos**.

Empieza con el retrato del Excmo. Presidente de la República y una galería de bustos de los jefes de Estado de origen basko de la República Argentina, Uruguay y Chile.

Todos los capítulos están ilustrados con magníficos y nítidos grabados.

El estudio sobre el “**Descubrimiento de América**”, en el que su autor prueba fué un piloto basko quien reveló á Colón la existencia del Nuevo Mundo es del más palpitante interés.

“**Gernika y los Fueros**”, es un valiosísimo trabajo de carácter histórico que deben conocerlo cuantos se precien de amar su tierra y sus sabias instituciones.

No se ha publicado jamás una descripción más completa del País Basko. Las regiones de **Alaba, Bizkaia, Gipuzkoa, Nabarra, Laburdi, Zuberoa y Benabarre**, están ampliamente tratadas en su carácter geográfico, aspecto del terreno, geología, plano de la provincia, geografía política, agricultura, industria y comercio con una reseña de todos los pueblos por más insignificantes que sean.

Al hojear esta parte de la obra, produce la impresión que se realiza un viaje por el país basko.

Todos los “**Juegos Baskos**” y “**Danzas**” notablemente descriptos con bellas ilustraciones.

La “**Mitología Euskara**”, la “**Antropología**”, la “**Prehistoria**”, la “**Música**”, la “**Poesía**”, la “**Mujer Baska**”, la “**Arquitectura**”, los “**Marinos Baskos**”, “**El Idioma Basko**” y todos los

temas relacionados con la raza están escritos por autorizadas plumas que dominan la materia y van bellamente ilustrados.

El capítulo de "**Blasones Baskos**" es de gran valor. Figuran **630 escudos nobiliarios** de apellidos conocidos acompañados de su correspondiente descripción.

No se ha editado jamás un trabajo de **Heraldica**, tan hermosamente presentado y en el que figuren tantos apellidos de la sociabilidad sudamericana.

Sigue un largo **Estudio Etimológico de Apellidos Baskos** con la significación de más de 1.600 apellidos.

Los **alabeses**, los **bizkainos**, los **gipuzkoanos**, los **nabarro**s, los **zuberotarras**, los **laburdinos**, y los nativos de **Benabarre**, encontrarán espléndidamente ilustrados y descriptos hasta en los más mínimos detalles, todos los lugares y monumentos de sus respectivas provincias. Y los **argentinos** un magnífico estudio retrospectivo de las provincias argentinas, ilustrado con preciosos grabados y la colaboración de eminentes escritores que tratan bajo diversos aspectos la descollante influencia de la raza baskongada en el progreso moral y material del país.

Toda la prensa argentina y extranjera, ha dedicado á esta obra juicios encomiásticos, exteriorizando su admiración.

Advertimos á las personas que aún no la hayan adquirido, se apresuren á hacerlo antes que se agote, indicando si desean que se dore su nombre en el lomo.

El precio del ejemplar es de \$ 50, y aunque á primera vista parezca elevado, está en relación directa con los muchos miles de pesos que se han invertido en la edición.

Los pedidos deben hacerse á la Administración de "**La Baskonia**", Belgrano 1389, Buenos Aires.





P. Zurita, Benigno Peña, Juan Ibarra, C. Ortiz, R. Asenjo del Río, R. P. Zabaleta, A. Fernández, Z. de Aspiazu, A. Yarnoz, P. Leanizbarrutia, N. Estebe-corena, P. Fernández, J. Aernaza, J. M. Aldasoro, J. Iregui, M. Arcaiztiaga, P. Sarasketa, M. Casamayor, E. F. de Astarloa, J. Aramendia, G. Zaragüeta, P. Zabalo.

A la tarde se celebró una animada tertulia á la que concurrieron numerosas familias, dando con su presencia un sello de fiesta á todas las dependencias del centro. Se bailó en el salón, así como en la cancha nuestro clásico aurreku, cuyas alegres notas tenían la virtud de hacer sentir remembranzas de la patria ausente. Los bailes del salón y la cancha se mantuvieron animadísimos hasta la hora fijada para su clausura.

Ante la excelente impresión que ha producido esta fiesta, se propone organizar otros actos similares, para hacer la crisis más llevadera y animar á los que sufran penas.

Muy plausible y simpática la iniciativa del animoso señor Echenagucia, cuyo buen humor resulta la mejor panacea en estos tiempos.

Dr. Manuel Cigorraga

Fué sorprendido por una indisposición repentina en momentos que se ocupaba de sus funciones en la Dirección de Inmigración.

Dentro de la gravedad de su estado ha experimentado una considerable mejoría, que deseamos vivamente siga acentuándose.

"E Argentino" de Chascomús

Este estimado colega acaba de cumplir seis lustros de vida.

El Argentino ha sabido mantenerse siempre á la altura de un diario digno, en el largo período de treinta años de existencia.

Enviamos nuestros votos y nuestro cordial saludo á tan simpático colega, que con frecuencia ha dedicado frases cariñosas á LA BASKONIA.

El tenor Lafuente

Un numeroso grupo de amigos obsequió al tenor Pedro Lafuente, con un banquete, en la confitería del Aguila, con motivo de sus últimos éxitos, en cuyo acto se formularon fervientes votos para que siga conquistando nuevos lauros en su carrera artística, iniciada con tanta fortuna.

Enlaces

—En casa de la familia de la novia y en la mayor intimidad será consagrado el enlace de la señorita Margarita Guisasola con el teniente de navío José Guisasola.

Serán padrinos la señora Liberata G. de Lamarque y el señor José A. Guisasola.

En el acto civil, que se efectuará momentos antes, actuarán como testigos, por parte de la novia, el señor José A. Guisasola, y por el novio, el señor Mateo Lafuente.

Los desposados partirán para Montevideo, donde pasarán una corta temporada.

A pesar del carácter íntimo, han sido invitadas á presenciar la ceremonia las familias de ambos, contrayentes y amigos íntimos.

—En los primeros días de Septiembre se efectuará el enlace de la señorita María Clemencia Fernández Cueto con el doctor Alberto Luzuriaga.

—En casa de la novia y en la mayor intimidad será bendecido hoy el enlace de la señorita Margarita Echeverry con el señor Angel Rabbione.

Serán padrinos, la señora Enriqueta Sacco de Rabbione, madre del novio, y el señor Pedro Echeverry, padre de la novia.

En el acto civil actuarán como testigos, de parte de la novia, los señores Pedro y Ricardo Echeverry, y del novio, los señores Pablo Oyarzun y Pedro Rabbione.

Los desposados fijarán su residencia en Bahía Blanca.

—En Magdalena, el 11 del corriente será bendecida la boda de la señorita Mercedes M. Aguerre con el señor Víctor Etcheto.

—El 16 del corriente será consagrado en el Saladillo, el enlace de la señorita María Echeve con el señor Miguel Etchegoyen.

Campeonato de pelota

Por el campeonato interno de pelota organizado por el Racing Club, se jugarán la próxima semana los partidos que á continuación se expresan:

Agosto 13—A. Delfino y S. Machiniandarena contra L. Mollo y J. Santisteban; J. R. Amadeo y L. Carbone contra A. T. Brignolo y A. Leguizade; R. Martín y J. Eyherebide contra P. L. Aquerreta y E. Aquerreta; P. Gabelich y M. Valdez contra E. Sebedio y R. Aquerreta.

Agosto 14—J. B. Tourreilles y M. G. Vidal contra J. Cometta y P. L. Fiorito; A. Gómez y J. Martínez contra H. Sixto y J. Panizza; M. Montes de Oca y A. Corradi contra J. de Urrazo y L. García; P. L. Aquerreta y L. Aquerreta contra R. Martín y E. Graso.

Agosto 16—Goyechea y C. Comaschi contra A. Sixto y E. Sixto; Sixto y J. Penizza contra A. Cagurro y A. Amarilla; J. Albaytere y J. Ohaco contra P. Gabelich y H. Dessi; H. Dessi y F. Olazar contra A. Ohaco y P. Garré.

Pasajeros

Se embarcaron en el "Reina Victoria Eugenia":

Juan E. Ardanza, Alberto Aguirre, Jorge Gándara y señora, M. Igarzábal y señora, María M. de Laborde, Ramón Mericaechebarría, Eduardo Mericaechebarría, Pío Ortiz, Antonio Urquiza, Anastasio Zala, Josefa I. de Anitua, Eustaquia de Echeverría, Félix Gabilondo, Celedonio Hualde, José Aranzábal, Sebastiana Z. de Alday, Ignacio Oyarbide, José A. Oyarzábal, Manuel Olaizola, Pedro R. Olalde, Simón Uruñuela, Aníbal Uruñuela.

Sra. Crisanta Agote, Vda. de Artola

El 6 del actual dejó de existir en esta capital la señora Crisanta Agote, Viuda de Artola, madre de nuestro estimado amigo don N. Artola.

Era una señora bondadosa, adornada de las bellas cualidades de la mujer baska, que sentía hondamente el culto del hogar y de la familia.

Reciban sus deudos nuestro testimonio de pesar.

Sr. Francisco Iraola

Ha dejado de existir en esta ciudad el señor Francisco Iraola.

Dedicóse con éxito á las tareas rurales y era uno de los fuertes hacendados de Bahía Blanca.



Defunciones

Han fallecido en esta ciudad:

Francisco Iraola, María Goñi Gimeno, Clara Barbe de Boussions, Tomasa Cincunegui, Fernando Apestegui.

Los Baskos en el Uruguay

"Euskal Erria"

El órgano de la social de "Euskal Erria" ha publicado, en conmemoración de su quinto aniversario, un interesante y voluminoso número extraordinario, en el que, además de artículos literarios, transcribe documentos sobre la fundación de dicha institución, que justifican plenamente su desarrollo progresivo.

Constituye, por lo tanto, dicho número, un grato recuerdo retrospectivo para los euskaleriacos uruguayos, que han tenido la virtud de realizar, en breve tiempo, una obra útil y patriótica.

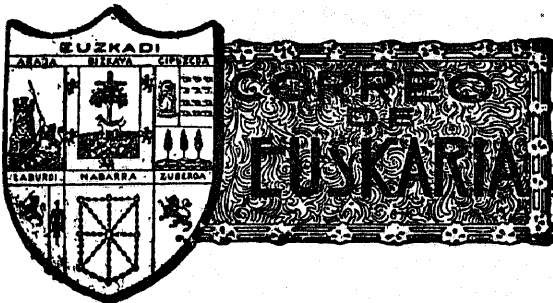
Centro Euskaro Español

El 11 del actual celebrará esta sociedad, en el salón Teatro Victoria hall, una velada y baile familiar.

En el programa, que tenemos á la vista, no aparece ningún número de carácter basko.

ADMINISTRATIVA

Suplicamos á los señores suscriptores que estén en descubierto, quieran tener la defereencia de enviar sin pérdida de tiempo las pegunñas sumas que adeudan, hoy con más razón que nunca, pues "LA BASKONIA" no obstante la norme suba del papel y de los demás artículos gráficos, no ha modificado sus precios de suscripción en obsequio á sus favorecedores.



ALABA

GIGANTES Y NANETES—

El artista gazteiztarra Isaac Diez ha terminado ya la construcción de la pareja de gigantes y de nanetes que le encargó el Ayuntamiento, y, que con las otras dos parejas construídas en Madrid, serán estrenados en las próximas fiestas.

Tanto los gigantes como los nanetes son caricaturas de aldeanos bakos y han de gustar seguramente.

LAS MINAS DE ASFALTO DE MAEZTU—

El ingeniero de minas don Francisco Brena, ha girado visita de inspección á las minas de asfalto de Maeztu, con objeto de dar á este negocio el mayor impulso posible.

ADJUDICACION DE UNA CONTRATA—

Ha sido adjudicada la construcción de la carretera de Alegría y Salvatierra al señor Asagabaster, en la cantidad de 121.000 pesetas.

OPOSICIONES—

El joven empleado de la Diputación de Alaba, don Francisco Alarcón Martikorena, ha obtenido en oposiciones el número uno para la plaza del Cuerpo auxiliar facultativo de montes.

EXCURSION AL GORREA—

El Club Deportivo de Gazteiz, realizó una animada excursión a las grutas de Maisulegarreta del monte Gorbea.

Los numerosos excursionistas regresaron encantados de tan agradable gira.

CONFERENCIA AGRICOLA—

En la Granja Modelo de Vitoria, ha dado el señor Vicente de Odriozola una utilísima conferencia sobre agricultura.

Es un mélio muy práctico y conveniente para modernizar los procedimientos rudimentarios de los labradores.

EN ESKORIAZA—

Se están organizando grandes festejos que seguramente serán presenciados por numerosos gazteiztaras, porque el ferrocarril Anglo-Basko ha establecido servicios especiales de trenes, con reducción importante en el precio de los billetes.

FOMENTO DE UNA INDUSTRIA—

Una empresa forastera ha arrendado por diez años el calero y terrenos existentes en el barrio de Arana, propiedad del señor Arrieta, con objeto de explotarlos por el tiempo señalado, abonando un canon anual de 2.000 pesetas.

ENLACE—

En Vitoria se ha efectuado el enlace de la señorita Leandra Martínez con el señor Augusto San Miguel.

NUEVO CANONIGO—

Ha sido nombrado canónigo de la catedral de Vitoria, el virtuoso presbítero don Pablo de Balerdi, coadjutor de la parroquia de San Miguel.

COMPRA DE TERRENOS—

El opulento capitalista vitoriano don Ricardo Augusti, ha adquirido una gran extensión de terreno en el que se propone construir nuevos hoteles.

UNA EXHALACION—

En el pueblo de Matauko, y en una de las últimas tormentas, hacia las dos de la tarde, en el domicilio de Andrés Galdeano, penetró un rayo por el desván, perforando el techo y atravesando varias habitaciones en zig-zag.

El dueño, que se hallaba en la habitación, no recibió más daño que el susto consiguiente, que le produjo un ligero síncope.

FIESTAS DE PUEBLOS—

Han celebrado sus fiesta patronímicas los pueblos de Monasterioguren, Matauko, Goheo, Elorriaga, Subijana-Morillas, Arangiz, Elburgo, Azua, Amarita, Ermúa, Egilatz, Zaldueño, Gardelegi, Villafranca de Estibaritz y Zárate.



GIPUZKOA

SEGURA—

Escriben de esta localidad, que una horrorosa tormenta, como no conoce otra igual la actual generación, tuvo fatales consecuencias para algunos pueblos de aquella comarca goyerriana.

En Zegama, sobre todo, arrasó casi todas las cosechas que presentaban magnífico aspecto. Los daños han resultado de consideración.

Los ríos se desbordaron hasta el extremo de arrastrar grandes zonas de tierra, arrancando árboles y llevando la corriente toda clase de utensilios de labranza y hasta animales caseros.

ALCALDE DE DONOSTIA—

Don Gabriel María de Laffitte, ha sido nombrado por Real Orden, alcalde de San Sebastián.

LAS FIESTAS DE SAN JUAN—

En todos los pueblos de esta provincia se celebran con entusiasmo las fiestas de San Juan.

Los tolosanos suelen prepararse con anticipación para organizar los programas y este año la nota más saliente ha sido el alarde musical de que damos cuenta en otra noticia.

También en Eibar se han verificado este año con una animación extraordinaria.

Comenzaron las fiestas con animadas biribilketas, notándose la afluencia de forasteros que llegaban en los trenes. En el Hospital se celebró solemne función religiosa, predicando el Padre Bilbao, S. J.

Después se verificó la primera tirada de pichón, adjudicándose los siguientes premios: Primer premio (copa de su majestad el rey de España), don Joaquín Fernández, de Eibar.

Segundo (obsequio de Calbetón), á don Martín de Barrenechea.

Tercero (objetos de caza, del Centro de Cazadores de Durango), al señor Machinbarrena.

En el "cross-country", circuito Eibar, resultó vencedor Juan de Mugerza, del "Eigoibar F. B. C."

El concierto resultó un éxito para la banda municipal, por la ejecución de dificultosas obras.

Por la tarde, un gentío enorme concurría á los cafés, fondas y establecimientos, haciéndose imposible el tránsito por las calles y paseos.

A las dos de la tarde se jugaron dos partidos de pelota, luchando en el primero Cantabria contra Echabe; ganó éste. El segundo lo ganó Chortena á Echabe. Hubo mucho público.

También se jugó un gran partido de football en el campo Otola-erdikua, organizado por el Club "Izarra".

Por la noche no decayó la animación, particularmente en la plaza de Unzaga que á la hora del concierto nocturno ofrecía un aspecto fantástico por la enorme afluencia de juventud.

El segundo día, popularmente expresado por "San Juan Chiki", continuó el entusiasmo y la animación, notándose, así como en el anterior, gran cantidad de forasteros.

Amenizó las calles de Eibar la banda, al son de ruidosa biribilketa, recobrando la villa el aspecto de fiesta.

A las nueve y media se verificó la segunda tirada de pichón, tomando parte en ella distinguidos tiradores de Santander, Valencia y capitales de la Península.

Obtuvieron los premios por el orden siguiente: Primer premio (copa infanta Isabel); ganó el señor Sarasketa (hijo). Segundo (copa del diputado señor Balmaseda): ganó el señor Aranberri (Lázaro). Tercero, 100 pesetas; ganó el tirador nabarro señor Yodo.

A continuación se celebró la carrera ciclista al alto de Iziar, ida y vuelta, llegando el primero Mar-daraz, del "Izarra". Sucesivamente llegaron: Lázaro (G.), de Bilbao; Alberdi, de Eibar, y Agirre, de Gernika.

En la plaza de Unzaga tuvo lugar un concurso de aurrekularis presentándose buen número de ejecutantes del incomparable baile racial, recuerdo perenne de la virilidad y pureza de la raza.

Se otorgaron los premios por el orden siguiente: Primero, Antonio de Zubizarreta; segundo, Saturnino de Arriola (Chislova); tercero, José de Barrena; cuarto, Salvador de Afristain; quinto, Julián de Garate y Alberdi, y sexto, Manuel de Chakartegi.

Fueron aplaudidísimos.

También se jugaron dos partidos de pelota, uno por la mañana y otro por la tarde.

En el campo de "foot-ball" se jugó un interesante partido entre los equinos "Real Unión", de Irún, y el "Izarra" de ésta, reforzado. Venció el equipo local por cinco goals contra uno el de Irún.

CONCIERTO EN EIBAR—

Constituyó un completo éxito el concierto dado por los notables artistas Hilda, Luchi, Segura Tallieu, Palet y el maestro Falconi.

ALARDE MUSICAL—

En Tolosa se han celebrado grandes fiestas musicales, con motivo de San Juan; pero el alarde musical constituyó este año la nota más saliente.

Tomaron parte las bandas municipales de música de Ernani, Villabona, Bergara, Tolosa y la de Iruchulo, de Donostia.

Todas ellas, en su mayor parte, interpretaron música baska.

La municipalidad de Bergara interpretó también la fantasía "Moscou 1812".

El alarde musical resultó brillantísimo.

Las bandas fueron ovacionadas.

Por la tarde y á pesar de la lluvia, que deslució algo el acto, se dió un gran concierto en la plaza de Toros, tocando las cinco bandas el himno de San Juan.

La concurrencia, numerosa y distinguida que llenaba todas las localidades, ovacionó entusiasmada.

EN VILLAFRANCA—

Una mujer casada, de 71 años de edad, llamada Dolores de Irureta, se cayó al canal de la fábrica de tornillos pereciendo ahogada.

EN MONTRIKO—

Se ha celebrado una misa en sufragio de don Agapito Jurrita.

—La fiesta del Corpus celebróse con mucha animación.

SAN ANTONIO DE EREÑOZA—

En este pintoresco lugar se celebró la festividad de su Patrono asistiendo numerosa concurrencia, que pasó un día agradabilísimo, debido al magnífico tiempo.



Hubo función religiosa, bailoteo y demás aditamentos.

SATURRARAN—

La deliciosa playa de Santurrarán se ve este año muy favorecida de veraneantes.

EN LEZO—

Se ha efectuado el enlace de la señorita Carmen Rosich, hija del conocido médico de Pamplona don Juan, con el joven farmacéutico donostiarra don Julio Villanueva.

—En el mismo Santuario tuvo también lugar el enlace de la señorita Vicenta Arruabarrena con el joven donostiarra don Francisco Besain.

EN ALZA—

Los elementos nacionalistas de Alza, Pasajes y Rentería, celebraron alegres fiestas con banquete, romería, partidos de pelota y otras diversiones.

EN RENTERIA—

El Dr. Luis de Castro dió una conferencia acerca de la "Política liberal".

El tema fué desarrollado con método y en forma amena.

La concurrencia aplaudió al conferenciante.

EN BEASAIN—

Se ha celebrado en el Casino un gran festival conmemorando el décimo tercer aniversario de la fundación de dicho centro.

Aparte de la velada y baile del Casino se celebraron también al aire libre otros entretenidos espectáculos que resultaron muy del agrado del público.

—Han contraído matrimonio: don Félix de Urkijo, con la señorita Agueda de Garmendia, y Manuel Diarte con la señorita Carmen Saldaña.

EN EIBAR—

Alcanzó gran lucimiento la procesión tradicional al Corpus, de cuya organización se encargó el párroco don Braulio Arocena.

La asistencia de la banda municipal, motivó varias discusiones, pues los republicanos opinaban que no debía haber asistido y los derechistas sostenían todo lo contrario.

Ya se sabe que en la industriosa Eibar, las discusiones políticas han dado siempre juego, por los diversos matices que predominan.

FALLECIDOS—

Han dejado de existir en San Sebastián:

Juliana Irazu y Tapia, Cándido Z. Eseberri, Abelardo P. Ondarza, Anastasia de Zubiaur, Juan Albiizu y Aizpurra, Silvestra Tamayo y Peciña.

En Rentería: doña Benita de Uranga.

NUEVO PASEO—

En breve se inaugurará en San Sebastián el segundo trozo del paseo en el monte Urgull. Las obras están ya concluidas completamente.

PROGRAMA DE FESTEJOS—

La Comisión mixta de festejos veraniegos de San Sebastián, ha presentado al Ayuntamiento un programa en el que figuran las famosas regatas de traíneras, un alarde musical en el que pueden colaborar no sólo las bandas de Gipúzkoa, sino las de Alaba, Nabarra y Bizkaia, y una gira en el río Urumea.

NABARRA

EL FERROCARRIL DEL BIDASOA—

Ha sido comentada favorablemente la noticia de que comenzarán á regir el servicio de viajeros y equipajes entre el Bidasoa y el ferrocarril de Donostia á la frontera.

Con este motivo se establece el viaje directo entre el valle de Baztan y la ciudad donostiarra.

DESGRACIAS—

En el puente de Barindano, cerca de Zudaire, paseando en coche el vecino de Lizarra don Julián Ruiz y su esposa doña Rosalina Urgi, chocó el vehículo contra un guardacantón, despidiendo á la señora, que quedó muerta á consecuencia del golpe recibido.

—En la mina "San Pablo" de la Compañía minera Irún y Lesaka, volcó una vagoneta, alcanzando al obrero Pedro de Echeagarai.

Este sufrió tan graves heridas, que falleció á los pocos momentos.

ENFERMEDAD EN LAS VIÑAS—

El notable enólogo nabarro que se firma con el pseudónimo de "Ampelo" ha participado á la Asociación de Viticultores de Nabarra que en las viñas de la jurisdicción de Estella ha visto síntomas de mildew.

Con tal motivo se ha dado la voz de alarma á los viticultores de toda Nabarra, á fin de que pongan sus viñas en condiciones de defensa contra la terrible enfermedad.

EXPOSICION DE PINTURA—

Organizada por el Sindicato de Iniciativas de Nabarra, se celebrará una Exposición de pintura en Iruña durante la segunda quincena del corriente mes.

La inauguración de dicho acto tendrá lugar el día 15, con asistencia de las autoridades.

Dicha exposición se celebrará en los locales de la Escuela de San Francisco.

NUEVO DECANO DE ABOGADOS—

El Colegio de Abogados ha celebrado su Junta general, nombrando decano al abogado señor Arbizu.

DESGRACIA—

En la fábrica de Aragorri, donde trabajaba, ha fallecido repentinamente el obrero Rafael Larreta Cortain, de 50 años.

EL DERRIBO DE MURALLAS—

El Municipio pamplonés ha resuelto la suspensión de las obras de derribo de las murallas hasta el próximo otoño, con objeto de combatir entonces la crisis obrera, ya que en la actualidad hay trabajo suficiente, lo mismo para los trabajadores del campo como para los de los diversos oficios.

TORMENTA—

Se desencadenó sobre Iruña una fuerte tormenta, causando daños de gran consideración.

También alcanzó á los pueblos de Orrio Torre, Zabalegi, Zubieta, Elorza y otros.

EL MILDEW—

En Ablitas, el mildew ha invadido el viñedo en casi su totalidad.

PUEBLOS QUE PROGRESAN—

De una carta fechada en Santesteban:

“Un reciente viaje por el ferrocarril de Elizando que tiene tantos atractivos, nos ha proporcionado ocasión de advertir una patente muestra de hasta dónde pueden llegar los pueblos rápidamente en punto á progreso urbano cuando son regidos por autoridades inteligentes y celosas de su deber.

Hemos escogido por término de nuestra excursión á Santesteban, pintoresco pueblo nabarro, cuyas excelencias nadie ignora aquí. Nosotros también lo conocíamos por haberlo visitado en otras épocas y nada en él habíamos echado en falta de lo que corresponde á los pueblos más adelantados de su importancia. Pero por lo visto no era esto bastante y acariciando nobles afanes de prosperidad ha surgido en aquel pueblo un alcalde que ha sentido para su residencia emulaciones de gran capital.

Con tenacidad loable y salvando obstáculos de todo género, ha ido en lucha con la rutina y el abandono corrigiendo defectos y dotando á la población de grandes mejoras. Una de éstas ha sido el alcantarillado, cuyo proyecto debido al notable ingeniero don Fidel Fadrage, funciona ya normalmente, con sus registros, acometidas, sumideros de aguas pluviales, etcétera, desde hace varios meses. Es decir que Santesteban cuenta ahora con un atractivo más de la importancia de éste que le coloca en punto á higiene á la altura de las capitales más modernizadas.

Y no es esto solo cuando hay que abonar á la cuenta de la gestión municipal de don Luis San Bartolomé, que es el alcalde aludido. El señor San Bartolomé ha hecho más, pues debido á sus trabajos cuenta el pueblo con una nueva avenida á la estación, se han arreglado los pasos y las calles y finalmente han sido pintadas las fachadas de las casas.

Nuestra estancia en Santesteban ha sido siempre gratísima como cabe suponer dada la proverbial galantería de aquel vecindario, pero en la ocasión presente en que hemos advertido los señalados progresos, lo ha sido más, porque hemos visto que Santesteban marca un camino que deben seguir todos los demás pueblos y hemos visto á don Luis San Bartolomé reflejar la satisfacción que produce el deber cumplido. Los convecinos presentes y futuros habrán de bendecir sus esfuerzos y éstos habrán tenido debida recompensa en la gratitud.”

NECROLOGIA—

Han fallecido en Pamplona: Bernardo Iturri Isturiz, Dorotea Jaime Suescun.

BIZKAIA

VELADA EUZKERICA—

En el Patronato de Bilbao, se ha celebrado una interesante velada euzkérica á cargo de los alumnos de la cátedra que dirige el ilustre euzkarófilo, D. Resurrección María de Azkue.

La función resultó agradable en extremo constituyendo por todos conceptos un estimable éxito para nuestra lengua y la música popular baska.

En primer lugar, representóse el juguete cómico del Sr. Azkue, “Sasi-Eskola”, cuyas bellezas conocen los que han tenido la fortuna de presenciar otras representaciones de esta preciosidad de nuestro Teatro.

La interpretación muy bien los niños alumnos Félix de Olabarrieta, José y Jesús de Maruri, Luis Bárbara, Anselmo de Urkijo, Ezequiel de Latza y Gorrizto.

Fueron muy aplaudidos, y con justicia, los pequeños actores.

En la segunda parte, se cantaron las hermosas melodías populares, inéditas, recogidas y armonizadas por el Sr. Azkue, “Aldire batez”, “Ames gozotan”, “Atzo goizean”, “Gogoari derabilat”, “Atsia motzia”, “Auntso gazte”, “Au egunaren andia”, “Eztut nehoiz”, “Jarraki nezakezu”, “Legor aldera”, “Urria zoragarri”, “Emen eldu naiz”, “Aritz adarrean”, “Ña zuregana”, “Orai negutxoriak”, “Banabillazu”, “Nere maitea maite polita”, “Maro-marotsa”.

El coro mixto cantó el “Agur Estebe”. La audición de estas bellísimas melodías, ejecutadas con primor, fué un rato sobremanera agradable.

Se hizo la canción “Atzo goizean”, en medio de una ovación.

Cantaron los solos, como saben hacerlo, los Sres. D. Eduardo de Gorosarri, don Bonifacio de Iturrizar y D. Pedro de Bilbao.

La tercera parte la llenó la presentación del gracioso sainete lírico infantil del mismo Sr. Azkue, titulado “Aitaren bildur”, que corrió á cargo de los alumnos del primer curso de Euzkera.

Grandes aplausos premiaron el mérito de la obra y la labor de los diminutos intérpretes.

El público, sumamente satisfecho, resultado de esta fiesta euzkérica, incansable D. Resurrección, muy felicitado.

MOVIMIENTO OBRERO EN BILBAO—

La especial naturaleza fabril de Bilbao, hace que aquella población sea frecuentemente teatro de serios movimientos obreros.

En estos momentos acusan las informaciones telegráficas noticias alarmantes á consecuencia en gran parte debidas á la excitación producida por los sucesos ocurridos en el cercano pueblo de Barakaldo.

Ello ha dado lugar á que la huelga se extienda y los espíritus se solivianten, tanto que los altos hornos han estado á punto de cerrarse, lo que hubiera creado un problema grave, no sólo para aquella importante entidad sino para los miles de obreros que quedarían cesantes.

La intervención del gobierno y las autoridades locales hacen activos gestiones para normalizar tan grave estado de cosas, y en el momento que escribimos estas líneas, vemos, por las últimas informaciones, que se ha conducido el conflicto á un terreno conciliador.

LA CORAL BILBAINA—

La inauguración de sus nuevos locales ha sido festajada con un banquete.

Unos doscientos comensales se congregaron en el espacioso y elegante salón destinado á ensayos, ocupando las varias mesas bien dispuestas para el acto.

En la presidencia tomaron asiento el señor Uruñuela, que tenía á su derecha al alcalde de Bilbao, don Mario de Arana, y á la izquierda, al director del Orfeón Donostiarra, señor Peña y Goñi.

A la derecha del alcalde tomaron asiento el presidente del “Orfeón Euskera”, don Alejandro Deprit; el señor Gabilondo, del “Orfeón Donostiarra”,



y los señores Velilla, Bilbao (don Luis), Inehaurtieta, de la directiva de "La Coral".

Y á la izquierda del señor Peña Goñi, presidente del "Orfeón Donostiarra", el insigne D. Aureliano del Valle, maestro director que ha sido de "La Coral" tantos años y cuenta tan merecidos como grandes cariños entre los orfeonistas; su digno director, el ilustre joven maestro don Jesús de Guridi; el señor Sarracho, de la directiva de "La Coral"; el señor Cortina, secretario del "Orfeón Euskeria", y el señor Mogrovejo.

El banquete, muy bien servido por Modesto de Arana, se deslizó con la mayor animación, abundando los rasgos de ingenio entre los comensales para pasar agradablemente tan lisonjera fiesta.

Asistieron muchos de los fundadores de "La Coral", quienes recordaban con entusiasmo los primeros tiempos de existencia de tan laureada Sociedad, las vicitudes por que pasó, y el empeño que pusieron los que fueron sus presidentes, señores Lazurtegi, Torre, Power, y otros, cuyos nombres sentimos no recordar, porque "La Coral" llegase á ser lo que fué y es, triunfando en muchos torneos artísticos, y está dispuesta á ser todavía, bajo la presidencia de tan entusiasta como inteligente y activo lo es el actual presidente, don Emiliano de Uruñuela, cuya gestión supera en mucho á la de sus antecesores, aun habiendo sido la de éstos muy feliz y acertada.

A los postres inició los brindis el señor Uruñuela, al que siguieron otros oradores, que contribuyeron á caldear de fraternidad el ambiente.

Después se hizo música.

La fiesta resultó brillantísima y muy animada.

Los balcones de "La Coral" lucieron colgaduras y tuvieron izada bandera.

CAMPEONATO DE PELOTA—

En el frontón Zabalbide, de Bilbao, se celebró un partido de campeonato entre los clubs "Euzkindarra" de Bilbao é "Izarra" de Gernika.

Había mucha expectación por ver jugar á los de Gernika, que iban precedidos de mucha fama.

Después de igualarse en los tantos 2, 4 y 6, salen por delante los del "Izarra", que conservan la ventaja durante todo el partido, llegando á los 22 tantos cuando los bilbaínos tenían 13.

Durante el transcurso del encuentro se vieron tantos competidos, especialmente el 19, que fué estupeiando, viéndose toda clase de jugadas por ambos bancos. Fué rematado con una bonita dejada por el delantero gernikés, estallando una gran ovación en honor de los cuatro muchachos.

El "Izarra" posee un equipo temible, especialmente Madariaga.

El "Euzkindarra" no estuvo á la altura de otros partidos; fallaron mucho y no sujetaban la pelota.

El público salió muy satisfecho del encuentro, deseando que se repita nuevamente este partido.

VENTA DE UNA PROPIEDAD—

Se ha firmado la escritura de compra-venta del edificio que ocupó la Albóndiga vieja de Bilbao, propiedad del municipio.

El edificio lo ha adquirido la Caja de Ahorros municipales, pagando por él 300.000 pesetas.

MONUMENTO A CHURRUKA—

La Junta de obras del puerto de Bilbao, ha remitido á la alcaldía un escrito rogándole que se sirva

señalar la cantidad con que el Ayuntamiento ha de contribuir á la erección del monumento á la memoria de don Evaristo Churruka.

FUNERAL—

En la parroquia de San Nicolás, de Bilbao, se han celebrado solemnes funerales en sufragio de los siete tripulantes del Begoña núm. 3", que perecieron al ser torpedeado el buque por un submarino alemán.

EN GALDAKANO—

Declaróse un incendio en el caserío de propiedad del señor Miguel Zarandona, situado en el barrio de Erleche.

El incendio destruyó la mitad del edificio.

No hubo que lamentar desgracias personales.

BANQUETE—

En los jardines de los Campos Elíseos (Bilbao), se ha celebrado con mucha animación y entusiasmo el banquete con que la Juventud Republicana ha obsequiado al concejal republicano del Ayuntamiento, don Mariano Tejero.

PARA HACER PELICULAS—

Se trata de formar en Bilbao una importante sociedad que tendrá por objeto explotar el negocio de impresionar películas cinematográficas.

ESTACION SUPLEMENTARIA DEL NORTE—

Escriben de Bilbao que va adelantando el estudio referente á implantar la estación suplementaria del Norte, en los terrenos adquiridos por el Ayuntamiento para nuevo matadero, para cuyo efecto ya se han levantado los planos.

LOS "TALLERES DE PALENCIA"—

Hemos recibido informaciones de que los "Talleres de Palencia", Sociedad recientemente constituida por capitales bilbaínos y cuya gerencia depende de la de los "Talleres de Mirayalles", se encuentran en plena actividad.

Estos talleres están construyendo material ferroviario y además tienen contratada con la Compañía de los Caminos de hierro del Norte la reparación de sus vagones.

Una vez ultimado el montaje de las naves que ocupan una superficie de 3.500 metros cuadrados, se podrán reparar cien unidades mensualmente.

REPOBLACION FORESTAL—

La Diputación provincial está prestando gran atención al asunto de la repoblación forestal, cuya importancia es indudable.

LA COMPAÑIA GUERRERO-MENDOZA—

Esta compañía actúa actualmente en el teatro de los Campos Elíseos de Bilbao.

NUEVO INSTITUTO—

La Diputación tiene en estudio la construcción de un nuevo Instituto.

DEFUNCIONES—

Han dejado de existir en Bilbao: Maximiliano de Echenagucia y Echenique, Julián de Llona y Eguiarte, Dionisio de Zabala y Mendía, Simón Zurundarena y Pagoaga, Francisco Ortigüela.

En Barakaldo: D. José Angel de Araluce.

En Portugalete: D. Celestino de Olarte.